УДК 811.1/.8'373.43:004.77
Біленко Т.Г.[1], Коровицька Д.С.[2]
[1] доц. НУ «Запорізька політехніка»
[2] студ. гр. КНТ-215 НУ «Запорізька політехніка»

ІНТЕРНАЦІОНАЛІЗАЦІЯ НЕОЛОГІЗМІВ В ОНЛАЙН-КОМУНІКАЦІЇ

Т.Г. Біленко, Д.С. Коровицька

Сучасний етап розвитку лінгвістики характеризується надзвичайною динамічністю, зумовленою переходом комунікації в цифровий простір. Інтернет-неологізми, які виникають у масмедійному дискурсі, є не просто новими словами, а індикаторами глобальних соціокультурних трансформацій. Проблема англіцизмів у медійному дискурсі активно досліджується такими науковцями, як Олександр Стишов, Людмила Масенко, Наталія Клименко. Водночас швидкість виникнення нових лексем вимагає постійного оновлення наукового базису.

Метою роботи є комплексний аналіз семантико-функціональних особливостей інтернет-неологізмів англомовного походження в сучасному українському медіапросторі.

Процес формування інтернет-лексики підпорядковується тенденції до інтернаціоналізації. Це явище зумовлене тим, що більшість технологічних платформ (Meta, Google, TikTok, OpenAI) мають англомовне походження. Відтак, англійська мова стає «глобальним донором», а нові терміни перетворюються на мовні універсалії. До ключових чинників їх поширення належать: технологічна детермінація – поява нових явищ (prompt-engineering, deepfake, blockchain) потребує негайного номінування; закон економії мовних зусиль: англіцизми часто є лаконічнішими за описові українські конструкції (напр., stream замість «пряма трансляція в реальному часі»); експресивна функція – молодіжний сленг та медіадискурс прагнуть до новизни (cringe, vibe, ghosting).

Типологія адаптації неологізмів в українській мові У ході дослідження було виявлено три основні шляхи інтеграції інтернет-неологізмів. Фонетико-графічна адаптація (пряме запозичення) – слово зберігає значення та звучання, але записується кирилицею: блогер, хакер, пост, хайп, тренд. Морфологічна гібридизація – до англійської основи додаються українські афікси. Це створює нові дієслова та прикметники: лайкати (like + ати), стримити (stream + ити), задонатити (donate + за...ити), чекати (check + ати – у значенні перевіряти). Семантична деривація та метафоризація – поширені запозичення набувають нових значень у цифровому контексті: краш (від англ. crush – розбивати) – в інтернет-дискурсі означає об'єкт таємної закоханості; флуд (від англ. flood – повінь) – велика кількість незмістовних повідомлень; токсичність – перенесення значення з хімічної властивості на тип деструктивної поведінки в мережі. Функціональні особливості в

масмедіа. Інтернет-неологізми в текстах ЗМІ виконують такі функції: номінативна – назва нових об'єктів (стейбл-койн, подкаст); прагматична – привернення уваги (клікбейтні – заголовки з використанням слів хайп, шокконтент); комунікативно-ідентифікаційна – маркування приналежності автора та аудиторії до певної субкультури чи професійної спільноти, особливо в ІТ журналістиці. Процес формування інтернет-неологізмів в Україні демонструє високий ступінь відкритості мовної системи до глобалізаційних процесів.

Отже, англіцизми не лише збагачують термінологічний апарат, а й а й впливають на емоційне забарвлення мовлення. Перспективою подальших досліджень є вивчення ступеня «засміченості» мови надмірними запозиченнями та пошук балансу між інтернаціоналізацією та збереженням мовної самобутності.